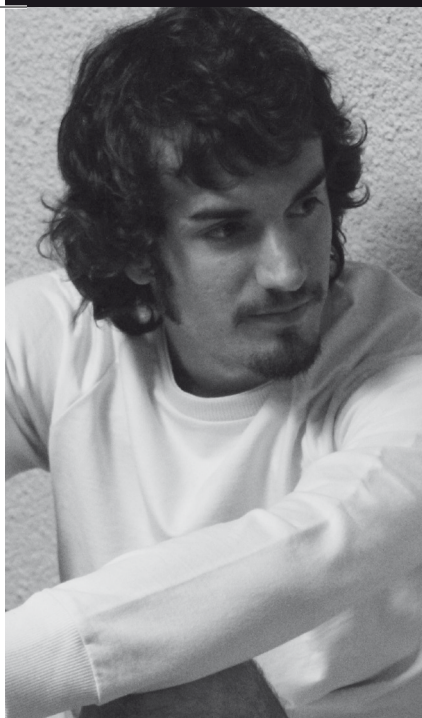


ELGERA

**LANDER
OTAOLA**



“Asko gara eta lan gutxi dago”



- 3 Bilboko euskalgintza
- 4 Elkarrizketa
- 6 Inkesta
- 7 Normalkuntza
- 8 Erreportajea
- 10 Jarduerak
- 11 Literatura
- 12 Musika
- 13 Teknologia berriak
- 14 Ikuskizunak
- 15 Bitxikeriak
- 16 Agenda
- 17 Denborapasak



aurkibidea

ELGERA 4. Zb. Abendua 2013

- 18 Auzoak
- 20 Lanbide Heziketa
- 22 Kirola



Argitaratzailea: ELGERA LANTALDEA: Rekaldeberriko BHI, San Adriango BHI, Eskurtze BHI, Unamuno BHI, Botikazar BHI, Deustuko Ikastola, Ibarrekolanda BHI, Salesianos Deusto HLBIP, La Salle HLBIP, San Inazio BHI ikastetxea eta B01eko Hizkuntza Normalkuntzako Ulibarri Programa. Koordinazioa: B01eko Hizkuntza Normalkuntzako Ulibarri Programa. Inprimategia: Antza. Ale kopurua: 5.000. Webgunea: www.elgeraldizkaria.wordpress.com

BERBAGUNEA, helburu handiena euskaraz bizitzea

Urriaren 23an, Ibarrekolanda Institutuko hogeita bederatzik ikasle joan ginen Bilboko Alhondegira azken bi urteetan egiten den ekintza batera. Bertako helburu nagusia euskara sustatzea zen eta Euskal Herriko biztanle guztiok gure eguneroko bizitzan hizkuntza normaltasunez erabiltzea. Egia esan oso esperientzia polita izan da guztiontzat, jende berria ezagutu baitugu. Hara helitzean, mahaietan sakabanaturik jarri gintuzten. Hiru txanda genituen eta bakoitzean, gai bat jorratu behar genuen talde ezberdin batean.

Lehenengo txandan, sare sozialen erabilerari buruz hitz egin genuen, nire kasuan nik galderak



egin behar izan nituen moderatzalea nintzelako. Eztabaida bat za-

balduz, mintzatzen hasi ginen gai honi buruz.

Bigarren txandan, etorkizunerako heziketaren garrantziaz hitz egin behar genuen. Iritzi ezberdinak aurkitu genituen eta denek formakuntza iraunkorra izan behar dela irizten zuten.

Eta hirugarren eta azken txandan, euskara gure auzoetan eta Euskal Herri osoan entzuten da maiz doinu eta hizkera ezberdinetan. Azpigaiaik ere jorratu genituen.

Hau izan zen Berbaguneko egitaraua eta lehen aipatu dugun bezala, helburu handiena, euskaraz bizitzea eta gure egunerokoan lehen hitza euskaraz izatea da.



“Asko gara eta lan gutxi dago”

Unamuno BHI

Madalen Uribe, Bertiz Elorriaga eta Josu Kintana

Unamunoko ikasle ohia dugu Lander Otaola. “Vaya Semanita”-n hasitako aktore hau gaur egun zineman eta antzerkian aritzen da. Azken proiektuen berri ematen digu elkarrizketa honetan.





Nondik datorkizu interpretaziorako zaletasuna?

Etzeko kulturak, liburuek, zinemak... Guzti horrek markatu du nire ibilbidea. Txikitatik pailazo izan nahi nuen, gero, hamazortzi urterekin, aktore izatea erabaki nuenean beste zaletasun batzuk utzi behar izan nituen, Athleticean jolastea adibidez.

Nolakoa izan da zure prestakuntza?

Ikasle ona nintzen, kirol disziplinak ikasketetan lagundu zidan, batez ere denbora ondo kudeatzen. Orduko garrantzitsuena egin nituen lagunak dira, Unamunoko ikaskideak eta Athleticeko jokalariek, hala nola, Ibai Gomez, Mikel San Jose eta Ander Iturraspe; oraindik ere mantentzen ditut lagun.

Azaldu zeintzuk izan diren zure lanak?

Institutua amaitzerakoan Arte Dramatiko ikasketak egiten hasi nintzen, eta bi urte neramatzanean "Vaya Semanita"-ko kastina gairitu nuen; ezin nuen sinetsi. Hemeretzi urterekin "La máquina de pintar nubes" pelikula egin nuen; asko lagundu zidan esperientzia arloan, eta nire lehenengo lana den aldetik estima handia diot.

Zer nahiago duzu zinema ala antzerkia?

Egia da zineman lan gehiago egi dudala, 11 film guztira, 4 telebistarako eta 7 zinemarako; bertan lortu dut egungo ospea. Beste aldetik, antzerkia nire lanbidearen atalik inportantea da, bertan erakusten baitu aktore batek inprobisaziorako duen gaitasuna. Zuzeneko akatsak ugariak izan ahal dira, baina publikoa aurrez aurre ikusteak motibatzen nau.

Euskaraz ala gaztelera nahiago duzu interpretatzea?

Normalean lagunekin euskaraz hitz egiteko ohitura ez dudanez, nahiz eta bietan interpretatu, errazagoa egiten zait gaztelaniaz egitea. Hala ere euskaraz lan egitea beharrezkoa dela uste dut hizkuntza honek aurrera jarrai dezan.

Kontaizkiguzu zure hurrengo proiektuak zeintzuk diren.

Momentu honetan, antzerkian murgilduta nago "Cabaret Chihuahua" lanarekin Zorrozaurreko Pabiloi 6n. Baina 2013-2014rako hiru proiektu berritan parte hartuko dut, filmak hirurak: "Alaba zintzoa" thrillerra, "Ocho apellidos vascos" komedia eta "Tres mentiras" polizia filma.

Aktore baten ezaugarriak zeintzuk dira zure ustez? Zer behar du aktore on batek?

Asko ikasi behar da, testuak buruz ikasi eta naturaltasunez esan. Ahotsa zaindu, gorputza fisikoki ederto mantendu... azken batean itxura saltzen dugu. Pasio handiarekin, hori da aktore baten ezinbesteko ezaugarria eta horixe esango nioke mundu honetan sartu nahi duenari. Lan zaila da, asko gara eta lan gutxi dago.

Zein iritzi dute zure ingurukoek, lagunek... zure lanbideaz?

Aktoreen munduan gehien bat gure artekoak dira harremanak, kanpoko lagunak txantxetan hartzen gaituzte. Hasieran jendeak eza gutzen ninduenen ez zitzaidan gustatzen, baina orain ohitu naiz.



NEREA - IKASLEA

Bertsolaritza ezagutu baino lehen pentsatzen nuen bakarrik zela eszenatokian kokatu eta listo. Orain badakit horren atzean lan handia dagoela eta sentimendu asko transmititzen direla eta seguru oso zaila dela! Nire ustez oso polita eta interesgarria da.

ANDONI - IKASLEA

Bertsolaritzak gauza asko eman dizkit; adibidez, ilusioa. Beti gustatu zait bertsoak entzutea eta nola egiten ziren jakitea. Orain jakinda ez dut hainbeste gustuko, ulertu dudalako bertsolaritza oso zaila dela.



ANE - IKASLEA



Bertsolaritza niretzat kantatzeko modu dibertigarri bat da. Saio polit hau suziri baten moduan pasatzen zait. Ez zitzaidan inoiz burutik pasatu bertsolaritza eskolan landuko genuenik. Ez da gure klasearen aurrean kantatzea ahots indartsu eta ederrarekin ere ez! Eta orain lotsa kendu egin zait! Harrigarria, benetan.

IÑAKI - IRAKASLEA

Gustatzen zaidana egitetik bizitzeko aukera ematen dit. Gaztetan, institutu garaian murgildu nintzen bertso munduan eta ikasketak amaitu ondoren bertsolaritza irakasle izatea da nire lana.



LEIRE - IKASLEA

Lehen ez nuen bertsolaritza ezagutzen; orain ezagutzen dudala, benetan gauza dibertigarria dela! Jakin nuenean bertsolaritza-klaseak edukiko nituela, pentsatzen nuen beste klase bat zela, guztiak bezala. Baina guztiz erratuta nengoen! Bertsolaritza barrutik ezagutzeak nire lagunekin momentu dibertigarriak edukitzea eman dit.

JON ANDER - IKASLEA

Nik bertsolaritza ez nekienean, ez nekien zenbat gauza eta zenbat abesti izan behar dituzun buruan... Niri pasada bat iruditzen zait nola abesten duten gure bertsolaritzako irakasleek eta hare gehiago, nola inprobisatzen duten!!!



Erabili euskara Bilbon: DARABILBO

Bilboko Euskaltegi sareak eta Bilboko Udalak elkarlanean aurten, lehen aldiz, antolatutako egitasmoa da Darabilbo izenekoa. Euskararen erabilera sustatzea du helburutzat.

Talde jarduerak, euskaraz eta dohainik. Horixe eskaintzen du Darabilbo egitasmoak urrian, azaroan eta abenduan. Non eta Bilboko auzoetan, hain zuzen ere.

Zein jarduera egiteko aukera dagoen? Askok eta asko. Esaterako, museoetara bisitaldiak, tailerrak -dantza, trikota edota grabatua ikasteko-, ibilbideak... Oso erraza

da ekintza hauetan parte hartzea, darabilbo.blogspot.com.es helbidean izena eman eta kitto.

Lezama ezagutzen

Azaroaren 9an, igandea, Ritxi Mendiguren Athleticen jokalaria ohiak Lezamako kirol instalazioak erakutsi zizkien Darabilbon izena eman zutenei. Txiki zein handi animatu ziren parte hartzen. Egun

Athletic Fundazioko kide den Ritxi Mendigurenek Lezamako aldegelak, bilera gelak eta entrenamendu zelaiak erakutsi zizkien, beste gune askoren artean.

Athleticek euskara bultzatu nahi duela eta badituela hainbat gizar-ekintza zaleengana hurbiltzeko aipatu zuen Ritxi Mendigurenek bisitaldian. Aupa Athletic!



Nazioarteko graffitia

Eskurtze institutuan

Urriaren 21ean Alfonso eta Paula etorri ziren gure institutura eta elkarrizketan aritu ginen beraiekin. Gaia instiko jolaslekuan nazioarteko 9 graffitizalek margotutako horma-irudia izan zen, eta mundu horren inguruko beste mila galdera ere erantzun ziguten.

Paula eta Alfonso graffiti eta ikus-entzunezkoen munduan ari dira lanean. Talde bat daukate NOUVELLE BASQUE izenekoa 5 lagunek osatua, eta talde-lan horri esker izan da posible munduko 9 graffitero elkartzea Eskurtze institutuan.

Graffitia zer den beretzat galdetu genion Alfonsori, eta esan zigun 15 urterekin hasi zela kalean margotzen, Iruñeko igerileku batean; bere lehen lana hizkiez osatua izan zela; inspirazio iturria, bere kasuan, komikietan, filmetan, manga estiloan bilatzen duela. Horrez gain, graffitiak askatasuna adierazten duela, lagunekin araurik gabe sortzea, ordutegirik gabe... Era berean, kalean egiten den lana da eta ordu edo egun gutxitan osatua. Gero beste berri batera!

Museo baten egoteari buruz ere hitz egin genuen, esan zigun kaleko margoa izanik,

museo baten barruan egotea kontraesana litzatekeela. Graffitiak bizitza mugatua du: denborak, euriak edo horma gainetik margotu edo botatzeak betiko desagerrarazten du lana.

Sarearen garrantzia ere azpimarratu ziguten Paulak eta Alfonsok. Gaur egun, interneten bidez munduko topaketak eta beste kideen lanak ezagut daitezke eta horri esker, elkarlanean aritu, lehiaketetan parte hartu, eta abar. Alfonsori, halere, ez zaizkio lehiaketak gustatzen: "Batek bakarrik hartzen du saria eta askok egiten dute lan, lana da saritu beharreak", esan zigun.

Eskurtzen margotu diguten horma-irudia denek elkarlanean egin dute, bakoitzak bere zatia margotuz, baina margolan guztian zehar gurutzatzen diren elementuekin, osotasun ideia bat emanez.





Alemaniar, bulgariar, almeriar, iruindar, katalan eta bilbotarren arteko elkarlana



Kontsumobide

San Adrian institutuko DBHko 2.mailako ikasleok jardunaldi interesgarrietan parte hartu dugu aurten. Bertan, kontsumitzaile arduratsuak izaten ikasi dugu. Orain, praktikan jartzea besterik ez zaigu geratzen. Zailena, alegia.

Zeuek ere horrelako neurri errazak hartzeko gonbita luzatzen dizuegu. Horretarako, hona hemen aholku erabilgarri bezain praktikoak. Ekin eta natura zaintzen ahalegindu!



Kontsumitzaile onaren dekalogoia

1. Ez erosi behar ez diren gauzak, langile batzuek ez dutelako soldata ona jasotzen. Adibidez: zapatila batzuk ez bazaizkizu gus-tatzen, saiatu zapatila berriak ez erosten.

2. Erabil itzazu berriro erabil daitezkeen gauzak, planeta ez kutsatzeko: plastikozko plate-rak garbitu eta berrerabili.

3. Ura aurreztu, gure planetan gero eta ur geza gutxiago dagoelako. Esate baterako, txorrota itxi hortzak garbitzean.

4. Gauzak birziklatu, bakoitza dagokion on-tzian ezartzen. Horrela, planeta garbi man-tenetzen lagunduko duzu. Adibidez: kartoiak eta paperak ontzi urdinean sartu.

5. Garraio publikoa erabili. Gasolina natura-tik ateratzen da eta honek botatzen dituen gasak atmosferan zuloak egiten ditu. Horre-gatik, gaixotasun asko dakartza, hala nola, azaleko minbizia.

6. Argia piztu behar denean bakarrik bestela energia alferrik galtzen da.

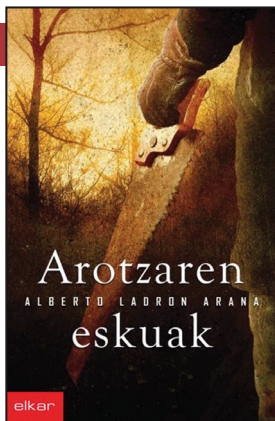
7. Bainatu beharrean dutxa hartu, ura alferrik ez galtzeko.

8. Garbigailua arropaz beteta dagoenean soilik ipini, garbigailuak erabiltzen dituen pro-dukтуak kutsakorrek baitira.

9. Musika, baxu jarri. Ozen entzuten baldin baduzu, zuretzat eta naturarentzat kaltega-rria izaten da.

10. Erabilitako olio edozein tokitara ez bota, bereziki uretara. Laranja koloreko ontzia era-bili, plastikozko ontzi batean sartu ostean.

Rekaldeberri BHI



AROTZAREN ESKUAK

Idazlea: Alberto Ladron Arana

Argitaletxea: Elkar

Urtea: 2006

Pertsonaia arruntek krimenak ebazten dituzte

Liburu hau polizia-eleberrian sartuko nuke. Nire ustez oso interesgarria da, intriga mantentzen delako istorio osoan.

Aneren esperientzia sentimentalaren ondorioz depresioak jota "Eguzkinera" joatea erabakitzen du bere burua topatzeko, edonor sentitu ahal da horrela baina, nire ustez Aneren bizitza asko korapilatzen da.

Protagonista Miss Marplerekin, Agatha Christiren pertsonaia batekin, konparatuko nuke, biak dira pertsonaia arruntak baina azkenean krimenak ebazten dituzte.

Ainara Lagüera

Erraz eta azkar irakurtzen da

Liburua asko gustatu zait. Berarekin hasi nintzenean gorroto nuen, egia da, baina irakurri ahala ikusi egin dut oso ondo dagoela. Hasieran ez nuen irakurri nahi eta nagieria itzela ematen zidan berarekin jartzea, baina gero... Oso interesgarria da, gainera misterioz osatuta dagoenez... intriga asko ematen du, beti zer gertatuko den jakin nahi duzulako.

Hori dela eta, erraz eta azkar irakurtzen da. Hiztegia ere nahiko erraza da, baina batzuetan zerbait ulertzen ez nuenean hiztegia hartzen nuen eta esanahia bilatzen nuen.

Gehien gustatu zaidan pertsonaia Malenferre da, pertsonaia oso bitxi eta arraroa iruditzen zaidalako baita interesgarriena eta gehien harritu nauena.

Carla Martinez



Euskal musikako talde nagusienetakoa

'Bizirik gaude' du izena Su Ta Gar taldeak joan den urriaren 23an plazaratutako disko berriak. 25 urteko ibilbidea egin ondoren haien hamargarren diskoa aurkeztu dute Eibarreko mutilek. Diskoa, Gara egunkariarekin batera jarri dute salgai eta momentuz emaitza paregabeak lortu ditu: "Diskoa saltzea baino, jendearengana geure musika helaraztea da geure helburua", diote taldekideek.

Lan berria hamar abestik osatzen dute, haien artean *Bizirik gaude* singleak gaur egungo arazo politiko eta sozialak hartzen ditu gai nagusitzat. Gainera, Su Ta Garrek bira berria

jarri du martxan, Euskal Herriko txoko guztietatik ibiliko dira datorren urte guztian: Azpeitia, Gasteiz, Durango... baita Zaragozan ere.

Badaude geure musika munduan heavy metalean aritzen diren musika taldeak, Su Ta Gar horietako bat da. Gazteak dira hauen entzule ugariak eta haien martxak edonor jartzen du mugimenduan. Igor Diez, Galder Arrillaga, Xabi Bastida eta Aitor Gorosabelek osatutako taldea aspaldian hasi zen, 80ko hamarkadaren amaieran gutxi gorabehera eta egun euskal musikako talde nagusienetakoa bezala ezagutzen da.

www.sutagar.com/web





elgeraldizkaria.wordpress.com

Bilboko ikastetxeen aldizkaria paperean zein pantailan irakur daiteke. Bai, Interneten ere aurki dezakezu ELGERA aldizkaria.

Elkarlanaren fruitua da ELGERA aldizkaria. Bilboko 10 ikastetxeren esfortzuen emaitza. 2012/13 ikasturtean hiru aldizkari kaleratu ziren eta beste hiru argitaratzekoak gara aurtengo kurtsoan. Izatez, esku artean duzun alea horietako lehenengoa da. 4. zenbakia hain zuzen ere. 2014ko martxoan kaleratuko da hurrengoa eta maiatzean 6. zenbakia.

Ez da ezaguna Elgera ibaia, ez. Nahiz oso bilbotarra izan. Agian, bere ibilbidearen zati bat ezkutuan egiten duelako izango da ezezagun, Nerbioi-Ibaizabalen itsasoratzen den

arte. Eta ELGERA aldizkariaren bloga ere ez da ezagun. Oraindik.

Hori aldatu nahian, ELGERA aldizkariaren blogean sartu, kuskuseatu, masiatu eta dibertitzeko gonbita luzatu nahi dizugu. Zer irakurri asko aurkituko duzu bertan!

Bloga hornitzen eta hobetzen laguntzeko modua ere baduzu. Zure ideia eta proposamenak ondo onartuak izango dira. Horretarako hitz egin zure irakaslearekin eta lagundugure bloga hazten!

elgeraldizkaria.wordpress.com



Arte Eszeniko Batxilergoa

Nobedadeek beldurra eta urduritasuna sor dezakete edonorengan; bes-tetik, sorpresa eta bide berriak ekartzen dizkigute baita ere. Hala nola, Arte Eszeniko Batxilergoa entzutean, zer burutazio etortzen zaizkizu burura?

Pasaden ikasturtean Ibarrekolanda Institutuak atea ireki zituen batxilergo hori egiteko prest zeuden ikasle guztientzat. Batxilergo mota honek ikasgai komunak emateaz aparte, antzerkia, dantza eta musika konbinatzen ditu. Arte mundua ezagutzeko eta imajinazioa lantzeko lekurik hoberena da; barnean daukazu nortasuna ateratzeko aukera.

Sormena eta kreatibitatea garatzen dira proiektu, lan eta ideia berrien bidez. Gainera, talde lanean lan egiten ikasten duzu, oso baliagarria baita gure eguneroko bizitzan. Lotsa alde batera uzten laguntzen du, ikasle eta pertsona moduan hobetuz.

Nahiko berria dela kontuan hartuz informazio falta aurki daiteke, eta horrek zalantzak sor ditzake: kalitate bereziak eduki behar al ditut? Eta espero nuena aurkitzen ez badut? Irtenbide baliagarriak izango ote ditu? Normala da galdera horiek izatea, esan bezala, gauza berriek erantzuna-

ren beharra dakartelako. Orokorrean, beharrezkoa den kalitatea gogoia eta lan egiteko jarrera da, eta ostean, prestakuntza eta trebakuntza hartuz joango zara.

Etorkizuneko ikasketei dagokienez, batxilergo hau bukatzean hainbat irtenbide daude, ez baititu atea ixten soilik arte munduko ikasketetarako. Esan bezala, alderdi asko hartzen dituelako bere baitan.

Lehen aipatu bezala proiektu eta irteerak egin ditugu, esate baterako: antzezlanak ikustera joan eta aktoreekin hitz egiteko aukera izan, bideoklipak grabatu, tailerren bat egin, eta abar. Baina esperientziarik harriarriena, duda barik, Arriagan antzeztea izan zen. Bilboko antzeztoki hoberenean aktuatzeke aukera izan genuen, eta eszenatokira ateratzea sentsazio ezin hobeia izan zen. Lana eta esfortzu handia suposatu zuen, baita kideen arteko iskanbilak, baina emaitza ikusterakoan ziur egon ginen me-rezi izan zuela.

Gure esperientziatik hitz egiten, hoberena probatzea eta ausartzea da, zalantzarekin geratu beharrean. Eta gure kasuan ez dago damutzerik, benetan nahi genuen erabakia hartu genuelako!

Ibarrekolanda BHI
Haizea Baiges eta Ixone Barros





Euskara bitxian idatzitako hamaika kartel topatu ditugu han-hemenka. Barre apur bat egin nahi duzue besteen hanka-sartzeekin?

HobeRRena iritsi da", dio Baskonia saskibaloit taldeak. Rrrrrrrrrrr...

Deskontu handiegia DIA erosketa karroarena



Cazador=Ehiztaria, beraz, Cazadora=Ehiztaria; Pull and Bear hiztegiaren arabera

Dena zure haurtxori-rentzat! (ToysRus)



Entradas agotadas=Sarrera nekatuak ONA!

Kultur ekitaldiak

BERRI TXARRAK

Noiz: 2013.12.01 / 21.00

Non: Bilboko Kafe Antzokia

Sarrerak agortuta daude



ZEAMAYS

Disko berriaren aurkezpen kontzertua

Noiz: 2013.12.26 / 21.30

Non: Bilboko Kafe Antzokia



EUSKAL HERRIKO BERTSOLARI

TXAPELKETA NAGUSIA 2013

Noiz: 2013.12.15 / Egun osoa

Non: BEC

Sarrerak agortuta daude



UMEEN GABONETAKO PARKEA

Noiz: 2013.12.21etik aurrera

Non: BEC

HARRAPAZANK

9-18 urte bitarteko gazteentzako

euskarazko hamaika egitastamo

Noiz: 2014ko otsaila-martxoa

Non: Barrutietako udalategiak, Bilborock, Euskararen Etxea...



KEN ZAZPI + EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA

Noiz: 2013.12.05 / 20:00

Non: Euskalduna jauregia



MIKEL URDANGARIN

Noiz: 2013.12.28 / 22.00

Non: Bilboko Kafe Antzokia

LABIRINTOA Zeure buruaren bila

MATEMATIKA JOLASA

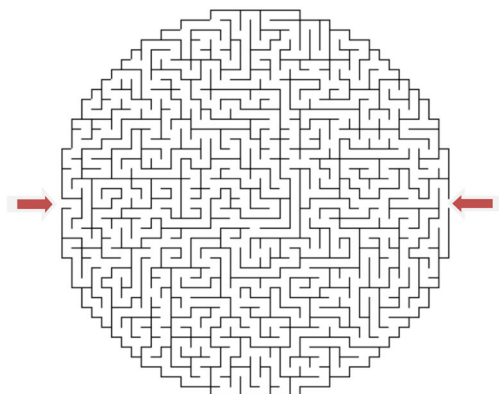
	X		-		15
X		+		-	
	+		X		29
+		-		X	
	X		-		-6
28		10		-26	

1etik 9ra arteko zenbakiak erabili.

Zenbaki bakoitza bakarrik behin erabili ahal da.

Ilara eta zutabe bakoitza matematika eragiketak dira.

Gogoratu lehenengo biderketak eta zatiketak egin behar direla!



GURUTZEGRAMA Zer moduz atzizkiekin?

ATSOTITZ SEKRETUA

L E G E R I A A T N
E S O A K R D E L O
B K A L B L L L E I
A U U E A E F E I R
S A L B B R R A H A
R E R I A H A M O L
N O S L I B U R U K
S T E D I P E R R E
A I R R A T I L E L
O U R U B E T X E A

ARBEL
AULKI
BURU
ERREPIDE
ESKU
ETXE
IRRATI
KLARION
LEIHO
LIBURU
MAHAI
SABEL
SORBALDA
TELEBISTA

Hizki-zopa honetako hitzak aurkitu ondoren, geratzen diren hizkiak lotuz atsotitz sekretua irakurri ahal izango duzu.
Idatz ezazu atsotitza behean.



Zeharretara

2. Bereganako maitasuna sortzen duena.
3. Indar handia duena.
4. Inurri txikia.
6. Gozokiak jatea gogoko duen pertsona.
7. Diru asko duena.
8. Liburuak jarri edota jasotzen diren tokia.

Goitik behera

1. Hezurak egoten diren tokia.
2. Mendira joatea gogoko duen pertsona.
5. Negar eragiten duena.

LA SALLE - DBH4
Jon Ander Milan, Iñigo
Martin, Uxue Navia, Wen
Ye Yang, Aitor Mara-
ñon, Sergio Cardenoso,
Iratxe Martin, Ainhoa
Acha, Sergio Tagle eta
Javier Diez

San Inazio auzoa

San Inazio, Bilbo kanpoaldean kokatuta dagoen auzo txikia da, bi auzo txikiagoren artean, Elorrieta eta Ibarrekolanda.

Kanala du ondoan, pasealeku eder batez hornituta eta auzoaren erdian frontoi handi bat plaza nagusiarekin batera: Levante enparantza. Gainera, Bilboko kiroldegi onenetakoa eta berrienetakoa dugu auzoan, baita saskibaloia eta futbol kantxa bikainak ere.

Auzo hau, txikia izanik, zerbitzuz beteta, oso ondo komunikatuta, ikuspegi oso onekin eta bizitza ematen dion itsasadar batez osatuta dago. Jada, Bilboko metroko erdigunea San Inazio auzoa dela esan dezakegu, edozein lekutara

joatekotan, metroa hartzea nahikoa izango da.

Auzo honetako kalerik esanguratsuenak Agirre Lehendakariaren etorbidea da, auzoa bi zatitan banatzen duena. Hiru enparantza nagusi ditugu: Itsasontziko enparantza, Palmeratako enparantza eta, lehen esan dugun moduan, Levante enparantza, denetan handiena.

San Inazioko mugak hauek dira: alde batetik Erandio, bestetik, Deustu auzoa, eta beste biak,

itsasadarra eta Banderas mendia. Hau da, naturarekin kontaktuan gaude denbora guztian ertz batetik edo bestetik. Gainera, hondartza 15 minutu eskasera daukagu.

Baina badago gauza bat, auzoko jende guztia kezkatzen duena, eta haxe da: kanalean egin nahi dituzten eraikin erraldoi horiek. Auzokideei ez zaie ondo iruditzen, ez behintzat kanaleko partean bizi direnei, horrelako eraikinak jartzea, batik bat, haien leihotik ikusten dituzten mendiak estaliko lituzketelako eta, estetikari dagokionez, oso politak ez direlako.

Hasieran egin nahi zituzten dorre eta etxe altuen eraikuntza, zorionez, bertan behera utzi da, San Inazioko auzotarren onerako. Haien ordeaz, parke berdeak, pasealekuak eta aisialdirako gune atseginak jarriko lituzkete, eta Zorrozaurreko irlarekin lotura egingo duten zubi moderno batzuk. Horrek modernitate estila emango lioke bi auzoei, baina momentuz, krisi egoera larri honetatik atera beharko dugu, proiektu hau egia bihurtzeko.

Horrenbestez, San Inazio auzoa erakargarri eta polita ikustera gonbidatzen zaituztegu, merezi du eta.





Alejandraren munduan

Alejandra, hamazazpi urteko gaztea, gurekin ari da, jo eta ke, lanean Eskurtze ikastetxean, Zereginen Ikaskuntzako Gelan.

Gazte honek, munduan zehar herri asko ikusi ditu: Kolonbia, Venezuela eta Euskal Herria, baina ez zuk edo nik egiten dugun bezala, ez, beste zentzumen eta baliabide batzuen bitartez, Alejandra itsua baita.

Bere eskola-ibilbidea Arangoitin hasi zuen Alejandrak. Bertan braille sisteman irakurtzen eta idazten ikasi zuen. Handik Ibarrekolan-dara joan zen, azkenez Eskurtzera iritsi arte. Hau bere bigarren ikasturtea da gure institutu-tuan. Gelakide ditu Arantza, Armando, Sara, Usoa, Irati eta Angie, eta hauekin batera Esther eta Garbiñe irakasleak. Zenbat barre eta lan egiten duten elkarrekin!

Bai Alejandrak bai irakasleek CRI (Itsuen Laguntzarako Errekurtso Zentroa) eta ON-CEren laguntza dute astero, beste gauza batzuen artean, curriculum egokitzapena egiteko.

Irakasleak azpimarratzen digunez, ikasketa garrantzitsu bat dugu, beste askoren artean, bai Alejandrak bai inguruko guztiok: "Laguntza eskatzen jakin behar da beharrezkoa denean, eta laguntza ematen jakin behar da, gehiegizko babesik eta agobiorik gabe". Autonomiaz egin dezakeena berak bakarrik egiten du.

Baina gure gazteari gehien gustatzen zaiona elkarriketa da, taldean kontu kontari aritzea. Goazen, ba, horretara:

Alejandra, gogoratzen duzu ikastetxera etorri zinen lehenengo eguna?

Bai, oso ondo gainera, nire andereñoekin eta beste ikaskide berrieekin festa txiki bat egin genuen musikarekin, eta haiek prestatutako



pintxoak jan genituen. Harrera ezin hobea!

Zein zailtasun topatu dituzu ikastetxean?

Batzuetan patioan beste ikasleek zaborra edota beste gauza batzuk botata uzten badi-tuzte, bada... sustoa hartzen dut! Edo eskai-leretan inor eserita baldin badago... oso zaila egiten zait ibiltzea.

Zer moduz lagun artean?

Oso gustura, eta haiek asko laguntzen di-date. Kontu kontari aritzea asko gustatzen zait.

Zein da gehien gustatzen zaizun ikasgaia?

Ariketa fisikoa, dantzatzea eta jolasak egitea. Barre asko egiten dugulako.

Eta gutxien gustatzen zaizuna?

Matematika, ezen buruketak oso zailak iza-ten dira niretzat.

Eta eskolatik kanpo, zertan ematen duzu denbora?

Pianoa jotzen dut, eta noizbehinka eman dut kontzerturen bat.

Gabon hauetan Alejandra kontserbatorioan entzuteko aukera izango duzue.

Eskuekin mundua ezagutzen

Sarri ikusiko zenituen telebistako pantailaren ertzean beltzez jantzita eskuak mugitzen dituzten horiek, nahiz eta oraindik programa gutxitan dauden. Edota, Zea Mays taldearen *Negua joan da ta* abestiaren bideokliplean.

Pertsona hauek jendearengan sentsazio ezberdinak sortzen dituzte. Gu erakarri egin gintuen eta jakingurak bultzatuta edo, zeinu hizkuntzako goi mailako teknikari zikloan izena eman genuen. Bilboko Botikazar institutuan, Euskal Autonomi Erkidegoan ziklo hau dagoen institutu bakarrean eman genuen izena. Toki askotako pertsonak biltzen gara hemen, Euskal Herriatik kanpo etorritakoak ere, ospe handia baitu bertako irakaskuntzak.

Institutuan arraro begiratzen digute. Gehienetan beltzez jantzita goazelako, eta eskuak etengabe mugitzen ari garelako. Baina gizartean bizi dugunaren isla da institutuko egunerokotasuna. Izan ere, zeinu hizkuntzako interpretearen betebeharra oraindik ere ezezaguna da jendearentzat. Ez da ohikoa ikasgelan, medikuarenean, epaitegian edota beste esparruetan interpreteak ikustea. Eta daudenetan ere, arlo horietako profesionalek ez dituzte begi onez ikusten; haien lana zein den ondo ulertzen duten arte. Egoera honetan aurkitzearen arrazoietako bat gortasuna, oraindik, ezintasun ikusezina izatea da. Inork ez du zalantzan jartzen, gaur egun, gurpildun aulkia dutenentzat ingurua prestatu beharra,

esaterako eskaileretan aldapak jarritz, baina, gorrekin ez da berdina gertatzen. Gizarteak ez du ulertzen beraien interpretearen beharraz, ezpainak irakurtzearekin aski dutela uste du jendeak, baina ez da horrela, informazio asko galtzen baitute modu horretan.

Interpreteok etorkizunera begira, oraindik, bide luzea daukagu egiteko; gure lanaren beharraz gizartea ohar dadin. Espainia mailan, hainbat komunitate beste zenbait baino aurreratuago daude; esaterako, Andaluziako Telebista Autonomikoan, eguneko 24 orduetan egoten dira interpreteak. Pixkanaka, denon lanarekin, ziur gaude egoera hobetuko dela, nahiz eta krisi garai honetan hobera egitea zaila izan.

Hau guztia irakurrita, datorren ikasturtean ziklo honetan izena ematea pentsatu baduzu, tamalez esan behar dizuegu aurtengoa izan dela izena emateko azken urtea. Diotenez, urte gutxi barru unibertsitatean zeinu hizkuntzako ikasketak egiteko aukera egongo da. Bitartean, antzerako ziklo bat jarriko da abian baina jada, ez da interprete izateko zikloa izango, baizik eta zeinu hizkuntzan gai den bitartekari titulua lortzeko. Garai berriak.



Krisiak ez ditu gelditzen Claudio eta Xabier

San Inazio BHI
Ander Martinez eta Anton Santana

Claudio eta Xabier 15 urteko anaiak dira. San Inazio BHIko institutuan daude 4.mailan hain zuzen. Hauek txirrindularitzan aritzen dira txikiak zirenetik. Orain Mendiz Mendi taldean daude.

Noiztik zabilzate txirrindularitzan?

Claudio: Gu txirrindularitzako munduan sartu ginen gure aita txirrindulari amorratua zelako eta animatu gintuen duela 5-6 urte. Hasiera batean aitarekin joaten ginen bizikletaz ibiltzera, eta azkenean gustatu zitzaigun eta Mendiz Mendi taldera joan ginen 9 urterekin.

Txirrindularitza oso kirol latza da, nola molatu zarete?

Claudio: Moldatu, moldatu ez gara moldatu, txikiak ginenean patxadaz ateratzen ginen entrenatzera eta ez modu gogor eta serioan, baina urteak pasa ahala konturatu gara emaitza onak atera direla, horregatik orain gure kabuz ateratzen gara modu serio eta 'profesionalean'.

Kirol hau aukeratu aurretik, bazenekiten kirol honek dituen arriskuak?

Xabier: Errepidetik joaterakoan erne-erne egon behar dugu kotxeak pasatzean gu ez harrapatzeko.

Inoiz ezbeharren bat gertatu zaizue?

Xabier: Askotan jendea jausi, mina hartu eta larritu egin da; eta mendian jausiz gero are larriagoa izango da. Adibidez, behin taldeki-de bat jausi zen mendian, eta herri hurbilenera jaitsi behar izan zuen anbulantziaren bila. Erdi zorabiatuta zegoen kolpe gogorra hartu zuelako.

Lehen esan duzue Mendiz-mendi taldean aritzen zaretela. Nongoa da talde hori?

Claudio eta Xabier: Guk Mendiz Mendi taldean praktikatzen dugu, Muskizen. Talde hau edonori zabalik dago, hau da, berdin dio adi-

nak edo mailak. Astean behin taldekideekin entrenatzera joaten gara.

Badakigu krisia dela eta Euskaltel Euskadi desegin dela. Zuen taldean eraginik izan du?

Xabier: Bai, aldaketa nabarmenak egon dira, hala nola, gero eta gutxiago gara taldean. Baina orain ez dizkigute hainbeste *maillot* edo *culot* ematen, bakarrik behar ditugunak. Apurtzen badira guk josi behar ditugu.

Ikusten zarete txirrindularitzatik bizitzen?

Claudio: Hori oso zaila da, nire burua ez dut ikusten, baina txirrindularitzaren gauza polita zure lagunekin ateratzea da, zure lagunekin disfrutatzeko.

Zenbat ordu ematen dituzue bizikletan?

Claudio: Ahal dugun egun guztietan praktikatzen dugu forma fisikoa ez galtzeko.





Enare Muniategi Etxabe



Mikel Aiartzaguena Agirrebeitia

Euskararen Nazioarteko Eguna

Abenduaren 3a dou
Euskeran Egune mundun
nor garen eta zer garen behingoz
erankutsi diezaiegun
lau haizetara harrotasunez
oihukatuz naiz euskaldun
gau eta egun leku orotan
euskaraz gaitezen jardun
ta ia egun danak eiten doguzen
gure hizkuntzaren egun!

Euskara dogu bizi modu ta
bizileku sorterrria
bedeinkazio hizkuntza eta
maldizio deserria
kontestu honetan kokatu behar
LOMCE lege lazgarria
baina zabala da aberria
hator euskaldun berria
zeren euskera be galdu ezkerro
akabo Euskal Herria



EUSKARAREN EGUNA. 2013



Euskararen Unibertsoko 2013ko pegatina txapelduna
Egilea: Jon Ander Terroba - Ibarrekolanda BHI